**Стихотворение «Twinkle, twinkle, little star»**

**By Lewis Carroll (1832-1898)**

**Автор роботы:**

**Митрофанова Валентина 9«г»**

**Ученица классической гимназии №104**

**Twinkle, twinkle, little star,  
     How I wonder what you are.  
     Up above the world so high,  
     Like a diamond in the sky.**

**When the blazing sun is gone,  
     When he nothing shines upon,  
     Then you show your little light,  
     Twinkle, twinkle, all the night.  
  
     Then the traveller in the dark,  
     Thanks you for your tiny spark,  
     He could not see which way to go,  
     If you did not twinkle so.**

**When the blazing sun is gone,  
When the nothing shines upon,  
Though, I know not what you are,  
Twinkle, twinkle, little star.**

**Художественный перевод :**

**Ты мигай, звезда ночная!  
Где ты, кто ты – я не знаю.  
Высоко ты надо мной,  
Как алмаз во тьме ночной.  
  
Только солнышко зайдёт,  
Тьма на землю упадет, –  
Ты появишься, сияя.  
Так мигай, звезда ночная!  
  
Тот, кто ночь в пути проводит.  
Знаю, глаз с тебя не сводит:  
Он бы сбился и пропал,  
Если б свет твой не сиял.  
  
В тёмном небе ты не спишь,  
Ты в окно ко мне глядишь,  
Бодрых глаз не закрываешь,  
Видно, солнце поджидаешь.  
  
Эти ясные лучи  
Светят путнику в ночи.  
Кто ты, где ты – я не знаю,  
Но мигай, звезда ночная!**